



中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.00-  
GZ000085

# 型式认可证书 CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. LD07T00001

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

**This is to certify** that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

## 认可产品/ **Product Approved**

简易船载航行数据记录仪  
**Simplified Voyage Data Recorder**

## 制造厂/ **Manufacturer**

**KELVIN HUGHES LTD**

**KELVIN HUGHES LTD**

NEW NORTH ROAD, HAINAULT, ILFORD, ESSEX  
NEW NORTH ROAD, HAINAULT, ILFORD, ESSEX

## 认可标准/ **Approval Standard**

1. IEC 61996-2(2006)"Part2:Simplified voyage data recorder(S-VDR)"  
IEC 61996-2(2006)"Part2:Simplified voyage data recorder(S-VDR)"
2. IEC 60945(2002)"General Requirements for Marine Navigational Equipment"  
IEC 60945(2002)"General Requirements for Marine Navigational Equipment"
3. MSC.163(78)  
MSC.163(78)
4. IMO A.861(20)  
IMO A.861(20)

证书有效期至/ **This Certificate is valid until**

2009年11月21日 / Nov. 21, 2009

发证机构 中国船级社伦敦办事处  
Issued by **CCS London Office**

签发日期 2007年1月8日  
Date **Jan. 8, 2007**

本证书根据中国船级社《产品检验规则》及有关程序规定签发。关于证书的有关规定见证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人不得擅自复制或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对实物产品质量的最终确认。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可以向我社检验机构咨询。  
This Certificate is issued pursuant to the Regulations for Survey of Marine Products and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate pages is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any form. This approval certificate does not constitute the final confirmation of the Society about the quality of the actual product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市王府井大街99号世纪大厦A座 邮编: 100006 电话/Tel: +86(10)65136633 传真/Fax: +86(10)65130188  
A Bldg Century Square, 99 Wangfujing Avenue, Beijing 100006, P. R. CHINA 网址/Web Site: <http://www.ccs.org.cn>  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社伦敦办事处 CCS London Office 电话/Tel: 0044-020-76635628 传真/Fax: 0044-020-76635824

第1页 共2页 / Page 1 of 2

Nº 05448670

产品明细/Product Description

简易船载航行数据记录仪/Simplified Voyage Data Recorder

型号/Model : Manta Digital S-VDR  
 电源/Power supply : See Below  
 PDC容量/PDC capacity : See Below  
 系统组成/The system consists of : See Below

批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations

图纸批准号/ Drawings Approval No. : LDP02420005  
 图纸或技术文件编号/ No.of Drawings and/or Technical Documents :

产品认可试验报告/Approval Test Report

试验报告编号/Test Report No. : QQ-TAN-01/04-01R5  
 试验报告日期/Test Report Date: : 2006-09-26  
 试验单位/ Laboratory: : -  
 : QinetiQ  
 试验单位地址/ Test Address: : -  
 : Ively Road, Farnborough, Hampshire, GU14 0LX

产品适用范围/Application of the Product

Ships Engaged on International Voyage

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

认可后的产品检验方式/ Method of product inspection after approval

认可后检验方式定为: 出厂检验。由本社检验人员在每件或每批产品处于完工阶段或出厂前, 到工厂审查有关产品的质量记录, 并对产品进行逐件或抽样检验, 认为结果满意后在产品上加以本社检验标志, 并颁发产品证书或签署等效证明文件。

The method of inspection before delivery is used for products after works approval. Upon completion or prior to the delivery of each piece or batch of products, the surveyor to the Society will go to the manufacturer to examine the quality records of the given product(s) and inspect them piece by piece or by sampling, brand the Society's inspection marking on the product(s) where the results are satisfactory and issue the product certificate or equivalent document.

其他/ Others

本证书由原证书LD05T00005更改。

This certificate is amended based on the original certificate LD05T00005. The system consists of :

- 1) MantaDigital SVDR Processor (MDP-A5);
- 2) Battery Enclosure (MDP-A10);
- 3) Remote Status and Alarm Module (VDR-A9);
- 4) Interior Microphone Units (VDR-A6);
- 5) Exterior Microphone Units (VDR-A7);
- 6) Data Interface Unit (VDR-A4);
- 7) Swith Interface Unit (VDR-A4-1);
- 8) Removable 2.5"Hard Disk Drive(HDD) (MDP-A149);
- 9) Protective capsule (VDR-A15 or -A18 or -A19) ; or
- 10) Float-free capsule (VDR-A16)

中国船级社伦敦办事处

CCS London Office



\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*